

1. Obecné informace

- Plynový vaříč AG500E určený pro venkovní použití
- Napájen butanovými kartušemi MEGA-1 / MB-01 (220g / 227g)
- Používejte pouze v dobře větraných prostorech
- Zařízení může produkovat oxid uhelnatý (CO), nebezpečný bezbarvý plyn
- Nepoužívejte v uzavřených prostorech (např. stan, auto, karavan)

2. Vlastnosti produktu

- Piezoelektrické zapalování
- Regulace výkonu plamene
- Bezpečnostní tlakový systém
- Kompaktní a přenosné provedení
- Snadná instalace kartuše

3. Specifikace

- Model: AG500E
- Typ plynu: butan
- Typ kartuše: MEGA-1 / MB-01 (220g / 227g)
- Zapalování: piezoelektrické
- Spotřeba plynu: cca 150 g/h
- Použití: venkovní vaření

4. Návod k použití

1. Nastavte ovládací knoflík do polohy OFF. Ujistěte se, že páčka kartuše je v poloze UNLOCK.
2. Otevřete kryt prostoru pro kartuši a vložte plynovou kartuši. Ujistěte se, že zážek odpovídá ventilu.
3. Zavřete kryt a stlačte páčku do polohy LOCK. Ujistěte se, že je kartuše správně upevněna.
4. Otočte knoflík směrem k IGNITION, dokud neuslyšíte kliknutí piezo zapalování a hořák se nezapálí.
5. Pokud se nezapálí, vraťte knoflík do OFF a opakujte postup.
6. Po zapálení nastavte plamen mezi MIN a MAX podle potřeby.
7. Po použití nastavte knoflík do OFF a ujistěte se, že plamen zcela zhasl.
8. Po vychladnutí zařízení přesuňte páčku do UNLOCK a vyjměte kartuši.

5. Upozornění a bezpečnostní pokyny

- Používejte pouze v dobře větraných prostorech
- Nepoužívejte v uzavřených prostorech – hrozí otrava CO
- Nevystavujte kartuši teplotám nad 50°C ani přímému slunci
- Nepropichujte a nevhazujte do ohně
- Používejte pouze kompatibilní kartuše
- Nepoužívejte poškozené zařízení nebo kartuši
- Uchovávejte mimo dosah dětí
- Používejte na stabilním povrchu
- Po použití vyjměte kartuši a skladujte na suchém místě
- Při problémech s plamenem přerušete používání



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

Uvedený symbol na výrobcích nebo v příložené dokumentaci informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nelze likvidovat spolu s komunálním odpadem. Správný postup v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace ovážíte společně s ovládacími zařízeními do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. V některých zemích lze výrobek vrátit místnímu distributorovi při koupi jiného zařízení. Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a předchází negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nesprávným nakládáním s odpady. Podrobné informace o nejbližším sběrném místě lze získat z místních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu je postihována sankcemi podle příslušných místních předpisů.

Podnikatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických nebo elektronických zařízení se obraťte na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace.

Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Pokud je třeba tato zařízení zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a získáte informace o správném způsobu likvidace.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / USER MANUAL / NÁVOD K POUŽITÍ

TURYSTYCZNA KUCHENKA GAZOWA DWUPALNIKOWA

DOUBLE BURNER CAMPING GAS STOVE

TURISTICKÝ PLYNOVÝ VAŘIČ DVOUHOŘÁKOVÝ



MODEL / MODEL / MODEL : AG500E

OSOBA ODPOWIEDZIALNA / RESPONSIBLE PERSON / OSOBA ODPOWÉDŃA :

APTEL Sp. z o.o.
15-680 Białystok, Polska
ul. Produkcyjna 106B
mail: gpsr@aptel.pl

PRODUCENT / MANUFACTURER / VÝROBCE :

Shenzhen Transhow Industrial Ltd
Busha Lu No.283,Buji,
Shenzhen,China
trانشowindustrial@gmail.com

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawny urządzenie elektryczne lub elektroniczne nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarszymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności użytkują, powtórnego użycia lub oddania, postępowanie polega na przekazaniu urządzenia do wyposzczególnego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa dystrybucja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u właścicieli lokali. Nieprawidłowa dystrybucja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który posiada dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

1. Informacje ogólne

- Kuchenka gazowa turystyczna AG500E przeznaczona do przygotowywania posiłków w warunkach outdoorowych
- Urządzenie zasilane kartuszami gazowymi butanowymi typu MEGA-1 / MB-01 (220g / 227g)
- Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach
- Urządzenie może wytwarzać tlenek węgla (CO) – bezwonny i niebezpieczny gaz
- Zabronione jest używanie w zamkniętych przestrzeniach (np. namiot, samochód, kamper)

2. Cechy produktu

- Wbudowany zapłon piezoelektryczny
- Regulacja mocy płomienia
- System zabezpieczenia ciśnieniowego
- Kompaktowa i przenośna konstrukcja
- Prosta obsługa i szybki montaż kartusza

3. Specyfikacja

- Model: AG500E
- Rodzaj gazu: butan
- Typ kartusza: MEGA-1 / MB-01 (220g / 227g)
- Zapłon: piezoelektryczny
- Zużycie gazu: ok. 150 g/h
- Zastosowanie: gotowanie w warunkach turystycznych

4. Instrukcja użytkowania

1. Ustaw pokrętkę sterującą w pozycji OFF. Upewnij się, że dźwignia kartusza znajduje się w pozycji UNLOCK.
2. Otwórz pokrywę komory kartusza i włóż kartusz gazowy. Upewnij się, że nacięcie kartusza jest prawidłowo dopasowane do zaworu w urządzeniu.
3. Zamknij pokrywę komory kartusza i przesun dźwignię w dół do pozycji LOCK. Upewnij się, że kartusz został prawidłowo zamocowany.
4. Przekręć pokrętkę sterującą w kierunku pozycji IGNITION, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie zapłonu piezoelektrycznego i nastąpi zapłon palnika.
5. Jeśli zapłon nie nastąpi, ustaw pokrętkę ponownie w pozycji OFF i powtórz próbę zapłonu.
6. Po uruchomieniu palnika ustaw odpowiednią moc płomienia, obracając pokrętkę pomiędzy pozycjami MIN a MAX.
7. Po zakończeniu użytkowania ustaw pokrętkę sterującą w pozycji OFF i upewnij się, że płomień całkowicie zgasł.
8. Po ostygnięciu urządzenia przesun dźwignię kartusza do pozycji UNLOCK i wyjmij kartusz gazowy.

5. Uwagi i środki ostrożności

- Używać wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach
- Nie używać w zamkniętych przestrzeniach – ryzyko zatrucia tlenkiem węgla
- Nie wystawiać kartusza na temperaturę powyżej 50°C ani bezpośrednie działanie słońca
- Nie przebiegać i nie wrzucać kartusza do ognia
- Używać wyłącznie dedykowanych kartuszy gazowych
- Nie używać uszkodzonego urządzenia lub kartusza
- Trzymać z dala od dzieci
- Ustawiać urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni
- Po użyciu odłączyć kartusz i przechowywać urządzenie w suchym miejscu
- W przypadku problemów z zapłonem lub płomieniem przerwać użytkowanie



1. General information

- AG500E portable gas stove designed for outdoor cooking
- Powered by butane gas cartridges MEGA-1 / MB-01 (220g / 227g)
- Intended for use in well-ventilated areas only
- The appliance may produce carbon monoxide (CO), a colorless and dangerous gas
- Do not use in enclosed spaces (e.g. tent, car, camper)

2. Product features

- Built-in piezo ignition system
- Adjustable flame control
- Pressure safety device
- Compact and portable design
- Easy cartridge installation

3. Specifications

- Model: AG500E
- Gas type: butane
- Cartridge type: MEGA-1 / MB-01 (220g / 227g)
- Ignition: piezoelectric
- Gas consumption: approx. 150 g/h
- Application: outdoor cooking

4. Operating instructions

1. Set the control knob to OFF position. Make sure the cartridge lever is in UNLOCK position.
2. Open the cartridge compartment and insert the gas cartridge. Ensure the notch aligns correctly with the valve.
3. Close the compartment and push the lever down to LOCK position. Make sure the cartridge is properly secured.
4. Turn the control knob towards IGNITION until you hear a click from the piezo ignition and the burner ignites.
5. If ignition fails, return the knob to OFF and repeat the process.
6. After ignition, adjust the flame between MIN and MAX as needed.
7. After use, turn the knob to OFF and make sure the flame is completely extinguished.
8. After the appliance cools down, move the lever to UNLOCK and remove the gas cartridge.

5. Notes and precautions

- Use only in well-ventilated areas
- Do not use in enclosed spaces – risk of carbon monoxide poisoning
- Do not expose cartridge to temperatures above 50°C or direct sunlight
- Do not puncture or burn the cartridge
- Use only compatible gas cartridges
- Do not use damaged device or cartridge
- Keep away from children
- Place on stable and level surface
- Remove cartridge after use and store in dry place
- Stop using if ignition or flame issues occur



Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (for households)

The symbol shown on the product or in the accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. Proper disposal in case of necessity of disposal, reuse or recovery of components involves delivering the device to a specialized collection point, where it will be accepted free-of-charge. In some countries, the product may be returned to local distributors when purchasing another device. Proper disposal of the device allows conservation of valuable resources and prevents negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste handling. Detailed information on the nearest collection point can be obtained from local authorities. Improper disposal of waste is subject to penalties provided for in relevant local regulations.

Business users in European Union countries

If disposal of electrical or electronic devices is necessary, please contact your nearest sales point or supplier for additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union

This symbol is valid only in the European Union. If you need to dispose of this product, please contact local authorities or your distributor for information on proper disposal methods.